



Consejo de Seguridad

Distr. general
1 de marzo de 2022
Español
Original: inglés

Carta de fecha 28 de febrero de 2022 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle por la presente una carta del miembro serbio de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, Milorad Dodik, de fecha 28 de febrero de 2022 (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Vassily Nebenzia



Anexo de la carta de fecha 28 de febrero de 2022 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

El Gabinete del miembro serbio de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina tiene el honor de transmitir por la presente una carta dirigida por el miembro serbio de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, Milorad Dodik, a Vassily A. Nebenzia, Embajador y Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas y Presidente del Consejo de Seguridad (véase el apéndice).

Sarajevo, 28 de febrero de 2022

Apéndice

En calidad de miembro serbio de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, y a la luz de la situación imperante en Ucrania, me dirijo a usted en relación con la decisión personal, unilateral y no autorizada del Embajador de Bosnia y Herzegovina ante las Naciones Unidas, Sven Alkalaj, de declarar que Bosnia y Herzegovina copatrocinaría la resolución presentada por los Estados Unidos y Albania al objeto de condenar los actos de Rusia hacia Ucrania.

Debido a la firme postura de la República Srpska, las instituciones de Bosnia y Herzegovina responsables de la política exterior no han alcanzado una posición unánime sobre los acontecimientos que tienen lugar en el este de Ucrania en lo que se refiere a condenar a la Federación de Rusia.

Por lo tanto, todo acto o declaración a ese respecto debe considerarse nulo y realizado a título privado, y no en nombre de Bosnia y Herzegovina, de sus instituciones ni de sus pueblos constituyentes.

Si bien apoya todos los acuerdos relativos al cese urgente de la violencia y los actos de guerra entre Ucrania y la Federación de Rusia, Bosnia y Herzegovina —que padeció todas las guerras del siglo XX, especialmente la última, la guerra civil y étnica de 1992-1995— no debería elegir un bando.

Bosnia y Herzegovina debe ser imparcial y neutral, y no apoyar ningún bando concreto en este conflicto, sino la paz y la resolución pacífica de los acontecimientos en curso.

Todos los actores nacionales, y más aún los internacionales, deben ser conscientes de este hecho y actuar con responsabilidad en aras de la estabilidad y la paz, no solo en el este de Ucrania, sino también en Bosnia y Herzegovina.

Bosnia y Herzegovina es una confederación formada por dos entidades y tres pueblos constituyentes. Todas y cada una de las decisiones que se adopten o las declaraciones que se formulen ante cualquier instancia internacional deben contar con el acuerdo de los representantes de esas entidades y pueblos. La falta de acuerdo y de carta de representación a tal efecto da lugar a una situación de representación ilegal cimentada en un falso pretexto cuyo único objetivo es difundir información errónea que no refleja la realidad de Bosnia y Herzegovina.

Todo acto de la comunidad internacional que no respete ese hecho de la estructura gubernamental interna de Bosnia y Herzegovina supone un riesgo para la estabilidad, la seguridad y la paz del país.

Por lo tanto, le ruego que reflexione detenidamente sobre las atribuciones del cargo que ostenta como Presidente del Consejo de Seguridad y asegure que todos los organismos pertinentes del sistema de las Naciones Unidas sean informados de que el Sr. Alkalaj, quien de forma constante y reiterada abusa de su cargo para poner en peligro el proceso de reconciliación y las reformas acometidas hasta la fecha en Bosnia y Herzegovina, carece de la autorización que suele otorgarse a todo representante oficial para hablar en nombre de su país.

Con la esperanza de que tome en serio la desafortunada situación que motiva la presente carta, aprovecho esta oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Milorad **Dodik**
Miembro serbio de la
Presidencia de Bosnia y Herzegovina